



PORTABLE PA SYSTEM / SYSTÈME DE SONORISATION PORTATIF  
SISTEMA DE PA PORTÁTIL / ПОРТАТИВНАЯ СИСТЕМА ЗВУКОУСИЛЕНИЯ  
便携式PA音箱 / 可攜式PA系統 / 포터블 PA 시스템 / ポータブルPAシステム

# STAGEPAS 100 BTR

# STAGEPAS 100

- EN** Owner's Manual
- DE** Benutzerhandbuch
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- RU** Руководство пользователя
- ZH-CN** 使用说明书
- ZH-TW** 使用說明書
- KO** 사용설명서
- JA** 取扱説明書

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語



# Einleitung

Vielen Dank für Ihren Kauf des mobilen PA-Systems STAGEPAS 100BTR oder STAGEPAS 100 von Yamaha! (In dieser Anleitung werden diese beiden Modelle gemeinsam als „STAGEPAS 100“ bezeichnet.) Dieses Produkt besteht aus einer einzelnen Lautsprecherereinheit und ist zur Verstärkung von Musik oder Sprache bei Live-Auftritten oder anderen Events geeignet. Dieses Benutzerhandbuch ist für individuelle Anwender oder andere Personen vorgesehen, die dieses Produkt als Firmen- oder Schulungsgeräte verwenden. In dieser Anleitung wird erklärt, wie das Produkt eingerichtet und bedient wird. Damit Sie dieses Produkt und seinen großen Umfang anspruchsvoller Funktionen optimal nutzen können, empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung sorgfältig durchzulesen und sie zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort aufzubewahren.

## Eigenschaften

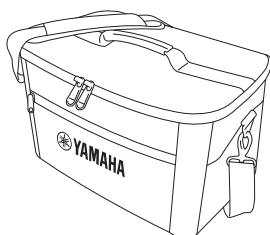
- Eingebautes, vereinfachtes Dreikanalmischpult (zwei Mikrofon-/Line-Eingänge und ein Stereoeingang)
- Der Lautsprecher mit seinem kompakten Gehäuse bietet hochwertigen Sound und ausreichend Leistung und Schallabstrahlung für verschiedene PA-Situationen, darunter auch Anwendungen für Meetings und Konferenzen.
- Über den integrierten Lautsprecher können Sie über Bluetooth® Musik von Ihrem Smartphone hören.
- Dieses Produkt kann auf einem handelsüblichen Mikrofonstativ befestigt werden.
- Der eingebaute Akku ermöglicht Ihnen die Verwendung des Produkts ohne Netzadapter. (Nur STAGEPAS 100BTR)

## Mitgeliefertes Zubehör

- Netzkabel x 1
- Netzadapter x 1
- Benutzerhandbuch (dieses Buch) x 1

## Optionale Artikel

Lautsprecher-Transporttasche (BAG-STP100)



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>3</b>
Eigenschaften.....	3
Mitgeliefertes Zubehör .....	3
Optionale Artikel .....	3
<b>VORSICHTSMAßNAHMEN</b> .....	<b>4</b>
<b>ACHTUNG</b> .....	<b>6</b>
<b>Informationen</b> .....	<b>6</b>
<b>Bedienelemente und Funktionen</b> .....	<b>8</b>
Vorderseite .....	8
Rückseite .....	9
<b>Schnellstartanleitung</b> .....	<b>10</b>
Anschlussbeispiel.....	10
Anschließen des Gerätes an die Stromversorgung .....	10
Schritt für Schritt zur Audiowiedergabe.....	11
<b>Installations- und Anwendungsbeispiele</b> .....	<b>12</b>
Gerade Aufstellung der Einheit auf dem Boden.....	12
Installation des Gerätes auf einem Mikrofonstativ .....	12
Verwenden des Griffs für den Transport des Lautsprechers.....	12
<b>Verwenden der Bluetooth®-Funktion</b> .....	<b>13</b>
Registrieren (Pairing) eines Bluetooth®-Geräts .....	13
Anschließen eines Bluetooth®-Gerätes.....	13
Wiedergabe von Musik auf einem Bluetooth®-Gerät .....	13
Trennen des Bluetooth®-Geräts.....	13
<b>Aufladen des eingebauten Akkus (nur STAGEPAS 100BTR)</b> .....	<b>14</b>
Aufladen des Akkus.....	14
Status der [BATTERY]-LED.....	14
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>15</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>17</b>
<b>Abmessungen</b> .....	<b>18</b>
<b>Blockschaltbild</b> .....	<b>Ende der Anleitung</b>

# VORSICHTSMAß- NAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

### **WARNUNG**

**Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:**

#### Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
    - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
    - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgesondert.
    - Ein Gegenstand, oder Wasser, ist in das Produkt gelangt.
    - Während der Verwendung des Produkts kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
    - Es treten Risse oder andere sichtbare Schäden am Produkt auf.
- Lassen Sie das Produkt in diesen Fällen von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal untersuchen oder reparieren.

#### Stromversorgung

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie das Produkt nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Namensschild des Produkts aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter. Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Produkts führen.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel bzw. den Netzstecker.
 

Wenn Sie das Produkt in einer anderen Region als der, in der Sie es gekauft haben, verwenden möchten, kann es sein, dass das mitgelieferte Netzkabel nicht kompatibel ist. Erfragen Sie dies bitte bei Ihrem Yamaha-Händler.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Adapter sowie Kabel/Stecker nicht für andere Produkte.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat.

- Achten Sie darauf, den Netzstecker vollständig einzustecken, um elektrische Schläge oder Brände zu verhindern.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, wird die Einheit nicht von der Stromquelle getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Steckdose gezogen wird.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Berühren Sie das Produkt oder den Netzstecker nicht während eines Gewitters.

#### Öffnen verboten!

- Dieses Produkt enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzubauen oder in irgendeiner Weise zu verändern.

#### Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die heraus schwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten.
- Mit nassen Händen sollten Sie niemals einen Netzstecker in eine Steckdose stecken oder herausziehen.

#### Brandschutz

- Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in der Nähe des Produkts, da dies einen Brand verursachen kann.

#### Hörminderung

- Ehe Sie das Produkt an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten, achten Sie außerdem darauf, dass alle Lautstärkepegel auf Minimum eingestellt sind. Nichtbeachtung kann eine Hörminderung, einen elektrischen Schlag oder Geräteschäden zur Folge haben.
- Beim Einschalten Ihres Audiosystems sollten Sie das Produkt immer ALS LETZTES einschalten, um Hörminderung und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Aus dem gleichen Grund sollten Sie beim Ausschalten das Produkt immer ALS ERSTES ausschalten.

#### Vorsicht bei der Handhabung

- Setzen Sie dieses Produkt oder den Netzadapter keinen mechanischen Schlägen oder Stößen aus. Dies kann zu Bränden, Stromschlag oder Ausfall führen.
- Schließen Sie dieses Produkt nicht absichtlich kurz. Dies kann zu Bränden oder Verletzungen führen.
- Platzieren Sie dieses Produkt nicht an den folgenden Orten. Dies kann zu Bränden oder Verletzungen führen.
  - Einem Ort, an dem die Temperatur extrem hoch ist, z. B. an einem Ort, der der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist (z. B. tagsüber in einem Fahrzeug) oder in der Nähe eines Feuers.
  - Einem Ort mit extrem niedrigem Luftdruck oder niedriger Temperatur.
  - Einem Ort mit übermäßigem Schmutz, Staub oder übermäßiger Luftfeuchtigkeit.

## Aufladen (nur STAGEPAS 100BTR)

---

- Für Näheres zum Aufladen des Akkus lesen Sie diese Anleitung und befolgen Sie die Anweisungen. Nichtbeachtung kann zu Bränden, Überhitzung, Explosion oder Funktionsausfall führen.
- Laden Sie das Produkt niemals auf, wenn es nass ist. Dies kann zu einem Stromschlag, einem Brand oder einer Fehlfunktion aufgrund eines Kurzschlusses führen.
- Laden Sie den Akku nur innerhalb des angegebenen Ladetemperaturbereichs auf. Aufladen bei einer Temperatur außerhalb des Bereichs kann Verbrennungen, Verletzungen oder Funktionsausfall zur Folge haben.

## Kabellose Komponenten

---

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe medizinischer Geräte oder in medizinischen Einrichtungen. Von diesem Produkt ausgestrahlte Funkwellen können sich auf medizinisch-elektrische Geräte auswirken.
- Halten Sie beim Verwenden dieses Produkts einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Produkt und Personen mit Herzschrittmacher oder Defibrillator ein. Von diesem Produkt ausgehende Funkwellen können Auswirkungen auf medizinisch-elektrische Geräte wie einen implantierten Herzschrittmacher oder Defibrillator haben.



## VORSICHT

---

**Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:**

## Stromversorgung

---

- Bedecken Sie den Netzadapter niemals mit einem Tuch oder einer Decke.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Produkt oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.

## Aufstellort und Anschluss

---

- Stellen Sie das Produkt nicht in einer instabilen Position auf oder an einem Ort mit übermäßigen Vibrationen, wo es versehentlich herunterfallen und Verletzungen verursachen könnte.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder aufhalten könnten.
- Um eine ordnungsgemäße Wärmeableitung des Produkts beim Aufstellen zu gewährleisten:
  - Bedecken Sie es nicht mit einem Tuch.
  - Sorgen Sie dafür, dass die Oberseite nach oben weist; stellen Sie es nicht auf den Seitenflächen oder umgekehrt auf.
  - Verwenden Sie das Produkt nicht an einem beengten und schlecht belüfteten Ort.
 Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und unter Umständen das/die Produkt(e) beschädigen oder sogar einen Brand auslösen. Achten Sie darauf, dass um das Produkt herum genügend Abstand ist: mindestens 10 cm darüber, 10 cm an den Seiten und 10 cm dahinter.

- Platzieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Ehe Sie das Produkt bewegen, trennen Sie alle angeschlossenen Kabelverbindungen ab.
- Benutzen Sie die Lautsprechergriffe nicht für eine hängende Installation. Dies kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Halten Sie dieses Produkt beim Transport nicht an der Unterseite fest. Sie könnten sich dabei die Hände unter dem Produkt einklemmen und sich verletzen.
- Schieben Sie das Produkt nicht mit der Rückseite direkt an eine Wand. Dadurch können der Stecker und das Lautsprecherkabel gegen die Wand gedrückt werden und sich vom Netzkabel lösen, was zu Kurzschluss, Fehlfunktion oder sogar zu einem Brand führen kann.

## Wartung

---

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt reinigen.

## Vorsicht bei der Handhabung

---

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Ihre Hände in Spalten oder Öffnungen am Produkt (Lüftungsschlitze usw.).
- Treten Sie nicht auf das Produkt, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Betreiben Sie das Produkt nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
- Schalten Sie das Produkt stets vollständig aus, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird. Ein Leckstrom von diesem Produkt kann zur Tiefentladung führen.

# ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion bzw. Beschädigung des Produkts oder anderen Eigentums auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

## ■ Handhabung und Wartung

- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fernsehers, Radioempfängers oder anderer elektrischer Geräte. Andernfalls können durch das Produkt, den Fernseher oder Radioempfänger Störgeräusche entstehen.
- Setzen Sie das Produkt keinem übermäßigen Staub, Vibrationen, übermäßiger Kälte oder Hitze aus, um zu verhindern, dass sich das Gehäuse verformt, es zu einem instabilen Betrieb kommt oder Schäden an den internen Komponenten auftreten.
- Installieren Sie das Produkt nicht an Orten mit starken Temperaturschwankungen. Andernfalls entsteht Kondensation im Innern oder an der Oberfläche des Produkts, was zu Ausfall führen kann.
- Wenn es Grund zur Annahme gibt, dass Kondensation aufgetreten sein könnte, lassen Sie die Einheit für mehrere Stunden ausgeschaltet, bis die Kondensation vollständig abgetrocknet ist, um mögliche Schäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Verdüner, Lösungsmittel, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher, da dies zu Veränderungen oder Verfärbungen führen kann.
- Um die Induzierung unerwünschter Geräusche zu vermeiden, achten Sie auf einen angemessenen Abstand zwischen dem Netzadapter und dem Produkt.

## ■ Handhabung und Pflege des wiederaufladbaren Akkus (nur STAGEPAS 100BTR)

Dieses Gerät besitzt einen Lithium-Ion-Akku.

- Sie sollten den Akku mindestens alle sechs Monate aufladen, um sicherzustellen, dass er funktionstüchtig bleibt. Wenn Akkus längere Zeit nicht verwendet werden, können sie möglicherweise nicht mehr aufgeladen werden.
- Der Akku kann nicht bei einer Temperatur außerhalb des angegebenen Bereichs aufgeladen werden. Laden Sie den Akku nur innerhalb des angegebenen Ladetemperaturbereichs auf.
- Wiederaufladbare Akkus haben eine beschränkte Lebensdauer, und ihre Kapazität verschlechtert sich je nach Speichermethode, je nach Umgebung, Nutzungsfrequenz und zeitlicher Abnutzung.
- Der Akku kann nicht durch den Anwender entfernt werden.
- Lithium-Ionen-Akkus können recycelt werden. Nach dem Gebrauch können Sie den Akku recyceln. Bauen Sie ihn jedoch auf keinen Fall selbst aus. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen. Wenn sich kein Yamaha-Kundendienst in Ihrer Nähe befindet, entsorgen Sie das Gerät ordnungsgemäß entsprechend den in Ihrer Gegend geltenden Umweltgesetzen und Entsorgungsvorschriften.

# Informationen

## ■ Über die Funktionen

- Auch dann, wenn der Netzschalter [⏻] ausgeschaltet ist (die Netz-LED leuchtet nicht), fließt ein minimaler Strom durch das Produkt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- XLR-Buchsen sind wie folgt belegt (nach IEC60268-Standard): Pin 1: Erdung; Pin 2: Signal (+), und Pin 3: kalt (-).

## ■ Über diese Anleitung

- Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die Firmen- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Unternehmen.

## ■ Über die Entsorgung

Dieses Produkt enthält keine recycelbaren Komponenten. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an die zuständige lokale Behörde.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Produkt zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.



Die Wortmarke und das Logo Bluetooth® sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Zeichen durch die Yamaha Corporation erfolgt unter Lizenz.

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

**Modell Nr.**

---

**Seriennr.**

---

(1003-M06 plate bottom de 01)

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

### **Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:**

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

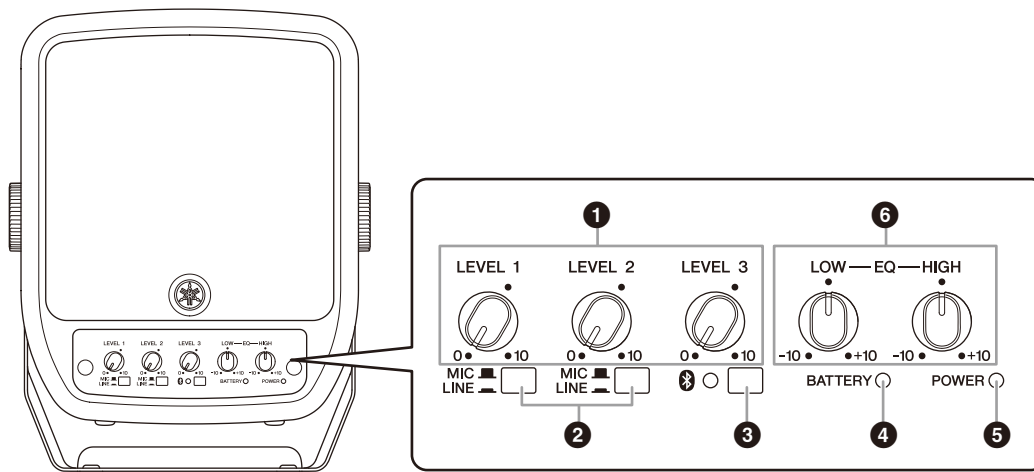
### **Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:**

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(58-M02 WEEE de 01)

# Bedienelemente und Funktionen

## Vorderseite



### 1 [LEVEL]-Regler

Verwenden Sie diese Regler, um die Lautstärke der Kanäle 1–3 einzustellen. Um das Rauschen zu verringern, stellen Sie die [LEVEL]-Regler nicht verwendeter Kanäle auf Minimum (Null) ein.

### 2 [MIC/LINE]-Schalter (Eingangskanäle 1&2)

Bei niederpegeligen Signalen (einschließlich Mikrosignalen) stellen Sie die Schalter auf die Stellung MIC (☐). Bei hochpegeligen Signalen (z. B. von elektronischen Musikinstrumenten und Audiogeräten) stellen Sie die Schalter auf die Stellung LINE (▣).

### 3 Schalter/LED [Bluetooth]

Dieser Schalter schaltet die Bluetooth-Funktionalität ein oder aus. Er wird auch verwendet, um das Pairing mit einem Bluetooth-Gerät durchzuführen (Seite 13). Die LED zeigt die folgenden Status an:

LED	Status
Aus	Bluetooth aus
Leuchtet stetig (blau)	Bluetooth verbunden
Blinkt langsam	Suche nach Bluetooth-Geräten
Blinkt schnell	Warten auf Bluetooth-Pairing

#### HINWEIS

- Am STAGEPAS 100 können Sie bis zu acht Bluetooth-Geräte registrieren (Pairing). Sobald ein neuntes Bluetooth-Gerät erfolgreich zugeordnet wurde, werden die Pairing-Informationen für das Bluetooth-Gerät, das zuerst verbunden war, gelöscht.
- Es kann nur ein registriertes Gerät gleichzeitig eine Verbindung herstellen. Es können nicht mehrere Geräte gleichzeitig angeschlossen werden.

### 4 [BATTERY]-LED (nur STAGEPAS 100BTR)

Die LED zeigt die verbleibende Akkuladung oder den Ladezustand an. Weitere Informationen finden Sie unter „Laden des eingebauten Akkus“ (Seite 14).

### 5 [POWER]-LED

Leuchtet, wenn der Netzschalter (☐) (14) eingeschaltet ist.

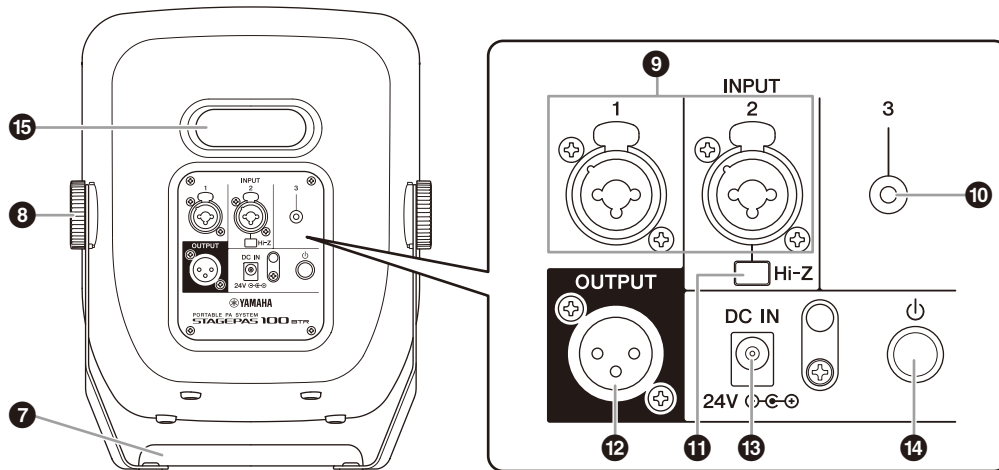
### 6 [EQ]-Regler

[LOW]: Drehen Sie diese Regler von der Mittelstellung aus im Uhrzeigersinn, um den Tiefenbereich anzuheben, und gegen den Uhrzeigersinn, um den Tiefenbereich abzuschwächen.

[HIGH]: Drehen Sie diese Regler von der Mittelstellung aus im Uhrzeigersinn, um den Höhenbereich anzuheben, und gegen den Uhrzeigersinn, um den Höhenbereich abzuschwächen.



## Rückseite



### 7 Griffbügel

Verwenden Sie diesen Griffbügel, um den Lautsprecher auf den Boden zu stellen oder ihn auf einem Mikrofonstativ zu installieren. Sie können ihn auch als Transportgriff verwenden. Weitere Informationen finden Sie unter „Installations- und Anwendungsbeispiele“ (Seite 12).

### 8 Befestigungsschrauben

Drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn, um sie festzuziehen. Drehen Sie die Schrauben gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.

### 9 [INPUT]-Buchsen (Kanäle 1&2)

Dies sind Mic/Line-Eingangsbuchsen. Dies sind Combo-Buchsen, die sowohl XLR- als auch Klinkenstecker aufnehmen. Hier können Mikrofone, Gitarren, elektronische Musikinstrumente oder Audiogeräte angeschlossen werden. Kanal 2 unterstützt Hi-Z (hohe Impedanz). Stellen Sie die Schalter [MIC/LINE] (2) entsprechend dem Eingangssignalpegel ein.



XLR



Klinke

### 10 [INPUT]-Eingangsbuchse (Kanal 3)

Diese Eingangsbuchse nimmt einen Stereo-Miniklinkenstecker auf. Hier schließen Sie Geräte mit Leitungspiegel an („Line“), wie elektronische Musikinstrumente, akustisch-elektrische Gitarren, CD-Player und tragbare Audioplayer. Ein Stereo-Eingangssignal wird intern zu einem Monosignal zusammengemischt.

### 11 [Hi-Z]-Schalter (Kanal 2)

Schalten Sie diesen Schalter ein, um ein Musikinstrument mit passiven Tonabnehmern (beispielsweise eine akustisch-elektrische Gitarre oder einen E-Bass ohne Batterie) direkt am STAGEPAS 100 anzuschließen, ohne eine DI-Box (Direct Injection) zu verwenden. Diese Funktion ist nur für Eingangssignale an der Klinkenbuchse wirksam.

### 12 [OUTPUT]-Buchse

Diese Ausgangsbuchse unterstützt einen XLR-Stecker. An dieser Buchse können Sie zu Abhörzwecken einen Aktivlautsprecher anschließen. Es wird ein gemischtes monaurales Signal ausgegeben.

### 13 [DC IN]-Buchse

Schließen Sie hier den mitgelieferten Netzadapter an.

### 14 Netzschalter [⏻]

Drücken und halten Sie diesen Schalter, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Die [POWER]-LED (5) an der Vorderseite leuchtet auf, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

#### ACHTUNG

- Auch dann, wenn der Netzschalter [⏻] ausgeschaltet ist (LED leuchtet nicht), fließt noch eine geringe Menge Strom durch das Gerät. Wird die Einheit voraussichtlich für längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Durch Ein-/Ausschalten des Netzschalters [⏻] in schneller Folge kann es zu Fehlfunktionen des Geräts kommen. Nachdem Sie das Gerät mit dem Schalter [⏻] ausgeschaltet haben, warten Sie bitte etwa sechs Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.

### 15 Bassreflexöffnung

Dies ist die Bassreflexöffnung dieses Produkts. Stecken Sie nicht Ihre Hand oder einen Finger hinein.

#### HINWEIS

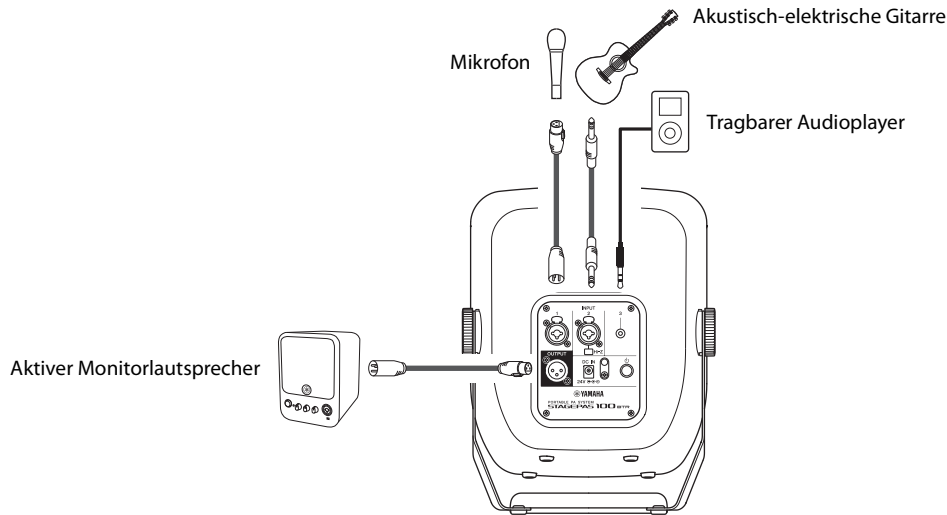
Luftbewegungen in Nähe der Bassreflex-Ports sind normal und treten häufig auf, wenn der Lautsprecher Audiomaterial mit starkem Bassanteil wiedergibt.

# Schnellstartanleitung

In diesem Abschnitt wird erläutert, wie Sie das STAGEPAS 100 für die Tonausgabe einrichten.

## Anschlussbeispiel

Bevor Sie Verbindungen herstellen, stellen Sie den Lautstärkepegel auf Minimum ein, indem Sie den [LEVEL]-Regler ganz gegen den Uhrzeigersinn drehen.



## Anschließen des Gerätes an die Stromversorgung

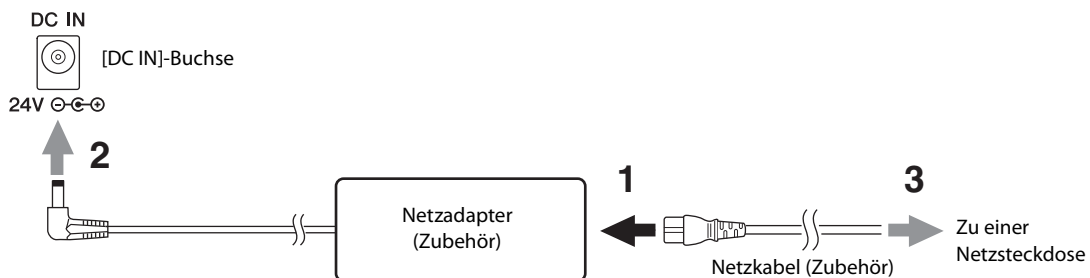


### WARNUNG

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel und den mitgelieferten Netzadapter. Wenn Sie andere Netzadapter oder Netzkabel verwenden, kann Hitze entstehen oder es können Fehlfunktionen auftreten oder Brände verursacht werden.
- Wenn Sie das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht verwenden, oder wenn Blitzschlaggefahr besteht, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen. Andernfalls kann ein Stromschlag, Brand oder eine Fehlfunktion verursacht werden.

- 1 Schließen Sie das Netzkabel am Netzadapter an.
- 2 Schließen Sie den Netzadapter an der [DC IN]-Buchse an der Rückseite des STAGEPAS 100 an.
- 3 Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Netzsteckdose.

Das STAGEPAS 100BTR beginnt automatisch mit dem Laden des Akkus.



### ACHTUNG

Auch dann, wenn der Netzschalter [⏻] ausgeschaltet ist, fließt noch eine geringe Menge Strom durch die Einheit. Wird die Einheit voraussichtlich für längere Zeit nicht benutzt, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

### HINWEIS

- Platzieren Sie den Netzadapter in ausreichender Entfernung zum STAGEPAS 100.
- Vor dem Abtrennen des Netzadapters schalten Sie das Gerät zunächst aus, und führen Sie dann diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

# Schritt für Schritt zur Audiowiedergabe

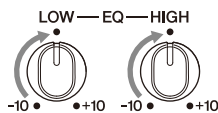
- 1 Vergewissern Sie sich, dass das STAGEPAS 100 ausgeschaltet ist (die [POWER]-LED leuchtet nicht).



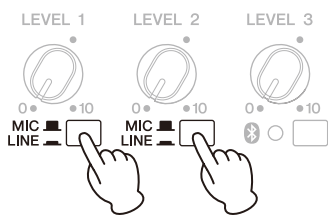
- 2 Stellen Sie die [LEVEL]-Regler auf Minimum (Null).



- 3 Stellen Sie die Klangregler [EQ] auf Mittelstellung (•) ein.

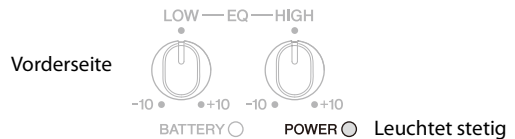


- 4 Stellen Sie bei Kanälen, an denen ein Mikrofon angeschlossen ist, den Schalter [MIC/LINE] in die Position MIC (■). Stellen Sie den [MIC/LINE]-Schalter bei Kanälen, an denen ein Musikinstrument oder ein Audiogerät angeschlossen ist, in die Stellung LINE (▬).



- 5 Schalten Sie das angeschlossene Musikinstrument oder Audiogerät ein, und drücken Sie den Schalter [⏻] am STAGEPAS 100, um diese Einheit einzuschalten.

Die [POWER]-LED leuchtet auf.



- 6 Während Sie auf Ihrem Musikinstrument spielen oder in ein Mikrofon singen, stellen Sie mit den [LEVEL]-Reglern die Lautstärke der entsprechenden Kanäle ein.



Wenn Sie den Ton hören können und die Lautstärke angemessen erscheint, ist die Einrichtung abgeschlossen. Wenn nicht, lesen Sie bitte die Checkliste im Abschnitt „Fehlerbehebung“ (Seite 15).

## HINWEIS

Beim Ausschalten der Audiogeräte schalten Sie zuerst das STAGEPAS 100 aus, und dann die angeschlossenen Signalquellen (z. B. Musikinstrumente oder Audiogeräte), um laute, unerwartete Geräusche aus den Lautsprechern zu vermeiden.

## Einstellen der Lautstärke

### • Wenn die Lautstärke zu hoch ist

Stellen Sie zunächst die [LEVEL]-Regler auf Minimum (Null). Stellen Sie den Schalter [MIC/LINE] in die Stellung LINE (▬), und regeln Sie dann langsam die [LEVEL]-Regler auf, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

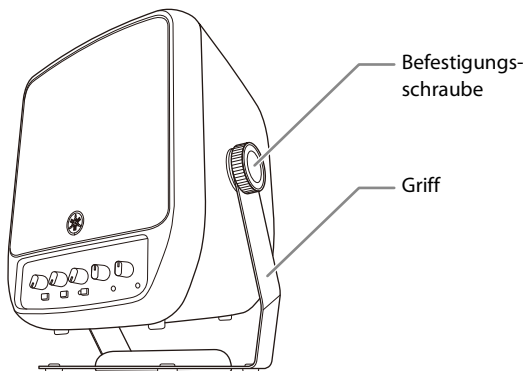
### • Wenn die Lautstärke zu niedrig ist

Stellen Sie zunächst die [LEVEL]-Regler auf Minimum (Null). Stellen Sie den Schalter [MIC/LINE] in die Stellung MIC (■), und regeln Sie dann langsam die [LEVEL]-Regler auf, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

# Installations- und Anwendungsbeispiele

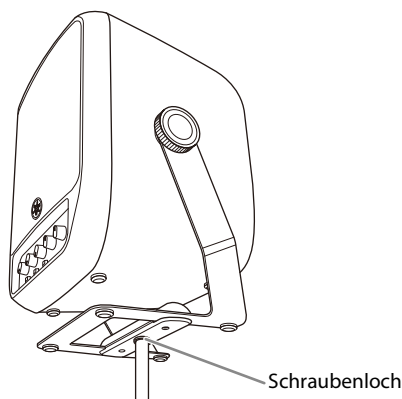
## Gerade Aufstellung der Einheit auf dem Boden

Dies ist ein Beispiel für die Standardinstallation. Der Griff fungiert als Fuß für den Lautsprecher, so dass die GummifüÙe am Griff in Kontakt zum Boden sind.



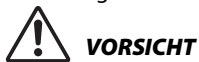
## Installation des Gerätes auf einem Mikrofonstativ

Sie können dieses Produkt auf einem handelsüblichen Mikrofonstativ installieren und die Höhe einstellen, um es als Monitorlautsprecher oder als einfaches PA-System zu verwenden.



Verwenden Sie das Schraubenloch (3/8 Zoll Durchmesser) unten am Griff und eine Schraube von 9–11 mm Länge, um den Lautsprecher auf Ihrem Mikrofonstativ zu installieren.

Wenn Sie dieses Produkt auf einem Mikrofonstativ installieren, beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um zu vermeiden, dass die Geräte beschädigt werden oder Sie sich verletzen:

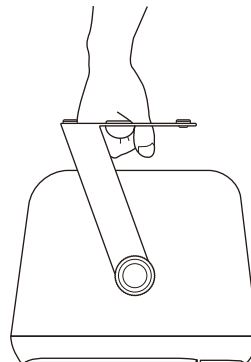


### VORSICHT

- Ziehen Sie die drei Beine des Mikrofonstativs so weit wie möglich auseinander, um maximale Stabilität zu erreichen.
- Die Höhe des auf dem Mikrofonstativ installierten Produkts sollte 115 cm oder weniger betragen.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf einer instabilen, unebenen oder geneigten Oberfläche auf. Achten Sie darauf, das Produkt auf einer stabilen und horizontalen Oberfläche zu platzieren.
- Achten Sie darauf, dass im Bereich der Anschlusskabel genügend Platz ist.
- Nachdem Sie das Produkt auf einem Mikrofonstativ installiert haben, ziehen Sie die Befestigungsschrauben gut fest, so dass der Lautsprecher sich nicht dreht.

## Verwenden des Griffs für den Transport des Lautsprechers

Sie können den Lautsprecher auch in der Hand tragen.



### VORSICHT

- Achten Sie beim Einstellen des Griffbügels darauf, nicht Ihre Finger einzuklemmen. Andernfalls könnten Sie sich verletzen.
- Wenn Sie den Lautsprecher am Griff transportieren möchten, ziehen Sie die Befestigungsschrauben gut fest, so dass sich der Griff nicht bewegt. Wenn der Griff nicht sicher befestigt ist, könnte sich der Lautsprecher drehen, was zu Verletzungen führen kann.

## Einstellen des Lautsprecherwinkels

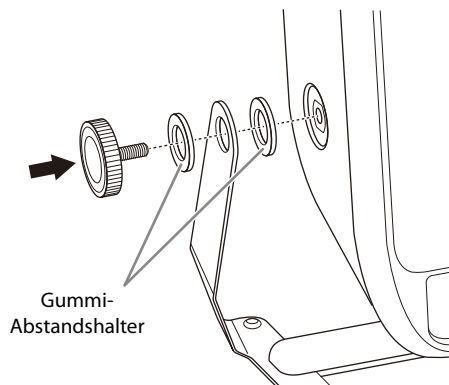
- 1 Lösen Sie beide Befestigungsschrauben.
- 2 Stellen Sie den Lautsprecherwinkel ein.
- 3 Ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest, um das Gerät zu befestigen.

### ACHTUNG

Wenn Sie die Befestigungsschrauben zu sehr lösen, könnte der Lautsprecher sich vom Griff lösen und herunterfallen, was zu einer Beschädigung des Lautsprechers führt.

### HINWEIS

- Sie können den Lautsprecherwinkel auch durch Drehen per Hand einstellen.
- Wenn sich die Befestigungsschrauben gelöst haben, beachten Sie die nachstehende Abbildung, um sie wieder festzuziehen.



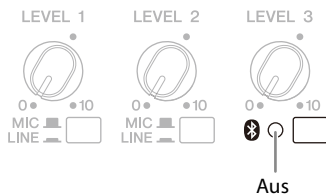
# Verwenden der Bluetooth®-Funktion

Sie können das STAGEPAS 100 für die Wiedergabe von Musiktiteln einrichten, die auf Bluetooth-fähigen Geräten, z. B. Smart-Geräten, gespeichert sind.

## Registrieren (Pairing) eines Bluetooth®-Geräts

Bevor Sie sich zum ersten Mal mit einem Bluetooth-Gerät verbinden, müssen Sie das so genannte „Pairing“ ausführen. „Pairing“ ist der Vorgang, bei dem ein Bluetooth-Gerät (dieses Produkt) von einem anderen Bluetooth-Gerät (z. B. Ihrem Smartphone) registriert wird. Sobald das Pairing abgeschlossen ist, können Sie beide Geräte, nachdem Sie eine Bluetooth-Verbindung beendet hatten, einfach erneut verbinden.

- 1 **Vergewissern Sie sich, dass die [Bluetooth]-LED (Bluetooth) nicht leuchtet. Wenn die LED stetig leuchtet oder blinkt, drücken Sie den [Bluetooth]-Schalter (Bluetooth), um die Bluetooth-Funktion zu deaktivieren.**



- 2 **Drücken und halten Sie den [Bluetooth]-Schalter (Bluetooth) mindestens drei Sekunden lang.** Die [Bluetooth]-LED (Bluetooth) blinkt schnell und zeigt damit an, dass die Einheit bereit für das Pairing ist.



- 3 **Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an dem Bluetooth-Gerät ein, mit dem Sie sich verbinden möchten.**

Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth-Geräts.

- 4 **Sobald das Bluetooth-Gerät eine Liste weiterer Bluetooth-Geräte anzeigt, die für eine Verbindung verfügbar sind, wählen Sie STAGEPAS 100 aus.**

Wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist, wird die Bluetooth-Verbindung hergestellt und die [Bluetooth]-LED (Bluetooth) leuchtet auf.



### HINWEIS

- Am STAGEPAS 100 können Sie bis zu acht Bluetooth-Geräte registrieren (Pairing). Sobald ein neuntes Bluetooth-Gerät erfolgreich zugeordnet wurde, werden die Pairing-Informationen für das Bluetooth-Gerät, das zuerst verbunden war, gelöscht.
- Sie müssen den Pairing-Vorgang am Bluetooth-Gerät innerhalb von zwei Minuten abschließen.

## Anschließen eines Bluetooth®-Gerätes

- 1 **Drücken und halten Sie den [Bluetooth]-Schalter (Bluetooth) eine Sekunde lang gedrückt.** Die [Bluetooth]-LED (Bluetooth) blinkt langsam und zeigt damit an, dass das Gerät nach einem anderen Gerät sucht.



- 2 **Schalten Sie die Bluetooth-Funktion an dem Bluetooth-Gerät ein, mit dem Sie sich verbinden möchten.**

Sobald eine Verbindung hergestellt wurde, leuchtet die [Bluetooth]-LED (Bluetooth).

Wenn die Verbindung nicht erfolgreich hergestellt wurde, wählen Sie STAGEPAS 100 aus der Liste der für die Verbindung verfügbaren Bluetooth-Geräte aus.

## Wiedergabe von Musik auf einem Bluetooth®-Gerät

Sie können Musik wiedergeben und den Ausgangspegel von Ihrem Bluetooth-Gerät aus einstellen.

### HINWEIS

- Am STAGEPAS 100 können Sie den Lautstärkepegel nicht einstellen.
- Wenn Sie einen Anruf oder eine Textnachricht empfangen, während Sie Musik auf Ihrem Bluetooth-Gerät, z. B. einem Smartphone abspielen, kann es sein, dass die Musikwiedergabe vorübergehend pausiert. Um diese Unterbrechung zu vermeiden, aktivieren Sie den Flugmodus und schalten Sie Bluetooth bei Ihrem Bluetooth-Gerät auf ON.

## Trennen des Bluetooth®-Geräts

Um das Bluetooth-Gerät zu trennen, führen Sie einen der folgenden Schritte aus:

- Verwenden Sie das Bluetooth-Gerät, um die Verbindung zu trennen. (Die [Bluetooth]-LED (Bluetooth) am Lautsprecher erlischt).
- Drücken Sie den [Bluetooth]-Schalter (Bluetooth) am Lautsprecher, um die Bluetooth-Funktion auszuschalten (die [Bluetooth]-LED (Bluetooth) erlischt).

### ACHTUNG

**Bevor Sie die Einheit ausschalten, stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion ausgeschaltet ist (die [Bluetooth]-LED (Bluetooth) leuchtet nicht). Wenn Sie die Einheit ausschalten, während die Bluetooth-Funktion aktiv bleibt, könnte die Einheit die Pairing-Informationen verlieren.**

# Aufladen des eingebauten Akkus (nur STAGEPAS 100BTR)

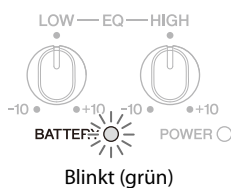
Das STAGEPAS 100BTR kann ohne Netzadapter verwendet werden, wenn der eingebaute Akku aufgeladen ist.

## Aufladen des Akkus

### 1 Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an (siehe „Anschließen des Gerätes an die Stromversorgung“ unter Seite 10).

Sobald Sie das Netzkabel an einer Netzsteckdose anschließen, beginnt das Gerät automatisch, den Akku aufzuladen.


Während der Akku geladen wird, blinkt die [POWER]-LED grün.



#### HINWEIS

- Der Akku wird unabhängig vom Ein-/Ausschaltzustand des Netzschalters aufgeladen.
- Während ein Audiosignal zugeführt wird, wird der Ladevorgang unterbrochen. Nach einer Minute ohne Audiosignal am Eingang wird der Ladevorgang fortgesetzt.

### 2 Vergewissern Sie sich, dass die [BATTERY]-LED stetig grün leuchtet (was anzeigt, dass der Akku vollständig aufgeladen ist).

BATTERY  Leuchtet stetig (grün)

Normalerweise dauert der Ladevorgang des Akkus etwa 2,5 Stunden.

#### ACHTUNG

- In einer übermäßig warmen oder kalten Umgebung kann es sein, dass der Akku nicht aufgeladen wird.
- Um die Akkufunktion zu erhalten, laden Sie den Akku halbjährlich auf.

## Status der [BATTERY]-LED

### Mit Netzadapter

LED	Status
Leuchtet stetig (grün)	Voll aufgeladen
Blinkt (grün)	Laden
Langsam blinkend (rot)	Da der Akku sich in einer übermäßig warmen oder kalten Umgebung befindet, wurde die Akkuschutzfunktion aktiviert, so dass der Akku nicht aufgeladen werden kann.
Schnell blinkend (rot)	Fehler im Akku

Sollte mit dem Akku etwas nicht stimmen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzadapter heraus und wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.

### Ohne Netzadapter

LED	Status	Wie die verbleibende Akkuladung abgelesen wird
Leuchtet stetig (grün)	Voll aufgeladen	100%
Leuchtet stetig (gelb)	Ausreichend geladen	90–51 %
Blinkt (gelb)	Minimale verbleibende Akkuladung	50–1 %
Blinkt (rot)	Keine verbleibende Akkuladung	0 %
Aus*	Fehler im Akku	—

\* Wenn die LED erlischt, kann das ungewöhnliche Verhalten des Akkus durch einen der folgenden Gründe verursacht werden:

- Der Akku wird in einer übermäßig warmen oder kalten Umgebung verwendet.
- Die Akkuschutzfunktion wurde aktiviert.
- Der Akku ist defekt (durch Tiefentladung).
- Der Akku ist tiefentladen.

Wenn der Akku auch nach Abschluss des Ladevorgangs nicht vollständig geladen ist, oder wenn er aus irgendeinem Grund nicht geladen werden kann, kann es sein, dass die Lebensdauer des Akkus abgelaufen ist. Bitte wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.

# Fehlerbehebung

---

## Die Einheit lässt sich nicht einschalten.

- Sie haben das Netzkabel und/oder den Netzadapter nicht fest und sicher angeschlossen.
- (Nur STAGEPAS 100BTR) der eingebaute Akku wurde nicht aufgeladen.  
Wenn Sie das STAGEPAS 100BTR ohne Netzadapter verwenden, achten Sie darauf, dass der eingebaute Akku ausreichend aufgeladen ist.

## Die Einheit schaltet sich plötzlich aus.

Wenn die Wärmeableitung unzureichend ist, wird die Stromversorgung abgeschaltet, um das System vor Überhitzung zu schützen. Sorgen Sie für bessere Kühlung, und schalten Sie die Einheit wieder ein.

## Es ist kein Ton zu hören.

- Die Geräte, z. B. Mikrofone oder Musikinstrumente, sind nicht richtig an den Eingangsbuchsen angeschlossen.
- Der Lautstärkepegel des angeschlossenen Musikinstruments oder Audiogeräts ist nicht ausreichend aufgeregelt.  
Prüfen Sie den Lautstärkepegel des angeschlossenen Musikinstruments oder Audiogeräts.
- Sie verwenden ein Kondensatormikrofon.  
Verwenden Sie ein dynamisches Mikrofon. Ein direkt angeschlossenes Kondensatormikrofon kann nicht mit Spannung versorgt werden. Sie können es daher nicht verwenden.
- Der Eingangssignalpegel ist zu hoch.  
Wenn der interne Leistungsverstärker überlastet ist, wird er zum Schutz der eigenen Schaltkreise stummgeschaltet. Das Gerät wird nach einer Weile automatisch zurückgesetzt.

## Der Klang ist verzerrt, oder es ist ein Rauschen zu hören.

- Der [LEVEL]-Regler der einzelnen Kanäle ist zu hoch eingestellt.
- Der Schalter [MIC/LINE] befindet sich in die Stellung MIC.  
Wenn der von der Signalquelle gelieferte Eingangspegel sehr hoch ist, kann es zu Verzerrungen kommen, wenn der Schalter [MIC/LINE] auf MIC eingestellt ist. Stellen Sie den Schalter in die Stellung LINE.
- Die Lautstärke des angeschlossenen Geräts ist zu hoch.  
Verringern Sie die Lautstärke am externen Gerät.
- Das Netzkabel oder der Netzadapter befinden sich in der Nähe des Eingangskabels.  
Verlegen Sie die Kabel in ausreichender Entfernung zum Eingangskabel.

## Der Ton ist zu leise.

- Der [LEVEL]-Regler der einzelnen Kanäle ist zu niedrig eingestellt.
- Der Schalter [MIC/LINE] des entsprechenden Kanals ist auf LINE eingestellt.  
Stellen Sie den [LEVEL]-Regler auf Minimum (Null).  
Stellen Sie den Schalter auf die Position MIC, und erhöhen Sie langsam den [LEVEL]-Regler.
- Die Lautstärke des angeschlossenen Geräts ist zu niedrig.  
Erhöhen Sie die Lautstärke am externen Gerät.

## Die Höhen und Bässe des Gesamtsounds klingen nicht ausgewogen.

- Die Klangregler [EQ] wurden zu stark angehoben oder abgesenkt.  
Stellen Sie die Klangregler [EQ] auf Mittelstellung ein.

## Keine Bluetooth-Verbindung / Das Audiosignal über Bluetooth erleidet Unterbrechungen.

- Das Gerät ist evtl. mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden.  
Trennen Sie die aktuelle Bluetooth-Verbindung, und verbinden Sie sich dann mit dem gewünschten Bluetooth-Gerät.
- Ihr Bluetooth-Gerät unterstützt ggf. das A2DP-Profil nicht.  
Verwenden Sie ein Bluetooth-Gerät, das A2DP unterstützt.
- Die Einheit wird evtl. in der Nähe eines Geräts verwendet, das elektromagnetische Wellen mit einer Frequenz von 2,4 GHz ausgibt (wie Wireless-Mikrofonsender, WLAN-Geräte, Mikrowellenofen usw.).  
Stellen Sie das STAGEPAS 100 in ausreichender Entfernung zu allen Geräten auf, die elektromagnetische Wellen ausgeben.  
Wenn Ihr Bluetooth-Gerät auch eine Wireless-LAN-Funktion besitzt, schalten Sie die Funktion aus, und verwenden Sie nur die Bluetooth-Funktion.

## **(nur STAGEPAS 100BTR)**

### **Der Akku lässt sich nicht aufladen.**

- Der Akku wird in einer übermäßig warmen oder kalten Umgebung verwendet.  
Stellen Sie das STAGEPAS 100BTR an einen Ort mit Raumtemperatur und verwenden Sie es erst dann, wenn der eingebaute Akku eine geeignete Temperatur erreicht. Wenn der Akku immer noch nicht geladen werden kann, nachdem eine ausreichende Zeit verstrichen ist, kann der eingebaute Akku fehlerhaft sein. Bitte wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.

### **Die verbleibende Akkuladung nimmt sehr schnell ab.**

Das Ende der Lebensdauer des eingebauten Akkus wurde erreicht. Bitte wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.

- Um die Akkufunktion zu erhalten, laden Sie den Akku halbjährlich auf.
- Der Akku hat eine eingeschränkte Lebensdauer. Die Akkukapazität nimmt im Laufe der Zeit geringfügig, aber stetig ab; dies wird von der Nutzungsfrequenz beeinflusst.
- Die Lebensdauer des Akkus variiert je nach unterschiedlichen Lagerungs-, Betriebs- und Umgebungsbedingungen.

Falls ein Problem fortbesteht, wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.



# Technische Daten

Allgemein		
Art des Systems		2-Wege-Bassreflex-Lautsprecher mit Bi-Amping
Frequenzumfang (–10 dB)		70 Hz bis 20 kHz
Übernahmefrequenz		FIR-X, 1,8 kHz
Gemessener maximaler Schalldruckpegel (Spitzenpegel) IEC-Rauschen @ 1 m		120 dB SPL
Schallwandler		
LF	Durchmesser	6,5"-Konus
	Schwingspule	1,7"
	Magnetmaterial	Ferrit
HF	Membran	1,4"
	Typ	1"-Kompressionstreiber, koaxial montiert
	Magnetmaterial	Ferrit
Gehäuse		
Material, Farbe		Kunststoff (PP), schwarz
Abmessungen (B × H × T, mit Griff und Fuß)		239 × 310 × 215 mm
Nettogewicht (ohne Netzadapter)		5,2 kg (STAGEPAS 100), 5,5 kg (STAGEPAS 100BTR)
Schraubengewinde (Griffunterseite)		1 × 3/8", Tiefe 12 mm (für 1 × 3/8"-Schraube der Länge 9–11 mm)
Im Lieferumfang enthalten		Netzkabel × 1, Netzadapter (PA-500) × 1, Benutzerhandbuch (diese Anleitung) × 1
Optionales Zubehör		BAG-STP100 (Tragetasche)
Verstärker		
Verstärkertyp		Class-D
Nennleistung <sup>*1</sup>	Dynamisch	100 W
	Kontinuierlich	60 W
Kühlung		Natürliche Konvektion (kein Kühllüfter)
Anschlüsse	Eingang	INPUT1: Combo × 1, INPUT2: Combo × 1, INPUT3: Stereo-Miniklinke × 1 (unsymmetrisch)
	Ausgang	Ausgang: XLR3-32 × 1 (Mix CH 1 – CH 3)
	DC-Eingang	DC-Eingangsbuchse × 1 (24 V), Typ EIAJ RC5322
Eingangsimpedanz		INPUT1, 2: LINE: 5,4 kΩ, MIC: 5,4 kΩ INPUT2 (Hi-Z SW ON): LINE, MIC: 1 MΩ INPUT3: 10 kΩ
Eingangsempfindlichkeit (VOLUME: Maximum)		INPUT1, 2: LINE: –6 dBu, MIC: –36 dBu INPUT3: –6 dBu
Maximaler Eingangspegel		INPUT1, 2: LINE: +20 dBu, MIC: –10 dBu INPUT3: +20 dBu
Bluetooth		Profil: A2DP Codec: SBC, MPEG4-AAC Version: Ver. 5.0 Schutzmethode für Inhalte: SCMS-T Funkübertragung: Class 1 Übertragungsfrequenzbereich: 2402–2480 MHz Maximale Ausgangsleistung (EIRP): 9 dBm (8 mW)
Leistungsaufnahme im Leerlauf		10 W (Leerlauf), 30 W (1/8-Leistung)

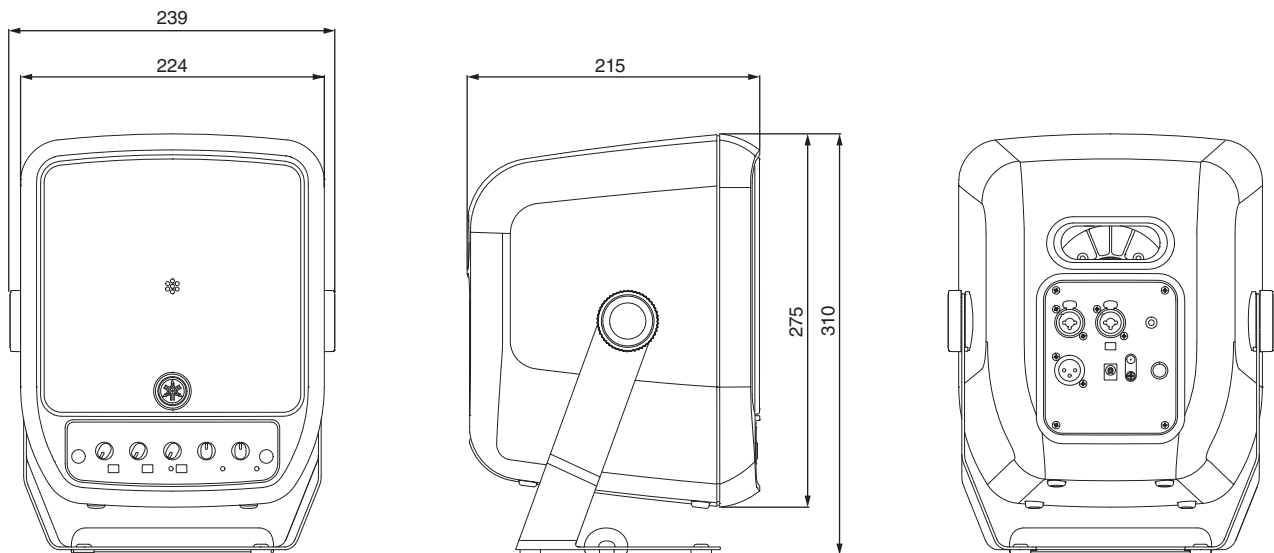
Netzadapter	
Stromversorgungsbedingungen	100–240 V (U~), 50/60 Hz
Ausgang	24,0 V, 2,5 A
Abmessungen	Netzadapter: 150 × 65 × 33 mm, Länge des Gleichspannungskabels: 1,5 m
Nettogewicht (ohne Netzkabel)	0,4 kg
Akku (nur beim STAGEPAS 100BTR eingebaut)	
Art des Akkus	Integriertes aufladbares Lithium-Ionen-Akkupack
Kapazität	60 Wh
Betriebsdauer	Maximal 6 Stunden, 5 Stunden bei 1/16 kontinuierlicher Leistung
Aufladedauer* <sup>2</sup>	Etwa 2,5 Stunden
Ladetemperatur	0–40 °C

0 dBu = 0,775 Vrms

- \*1 Leistungsangabe (120 V, 25 °C) Dies ist die Summe der einzelnen Ausgangsleistungen. Dieser Wert wird durch Aufheben des Softwareschutzes gemessen.  
Dynamisch: Gesamt-Spitzenleistung der einzelnen Ausgänge. Gemessen bei minimaler Lastimpedanz und ohne Schutzschaltung.  
Kontinuierlich: Gemessen bei Nennimpedanz, mit aktivierter Schutzschaltung.
- \*2 Die Ladezeit des Akkus ist ein Schätzwert für den gesamten Ladevorgang eines vollständig leeren Akkus. Die Zeit variiert je nach Restladezustand und Umgebungstemperatur.

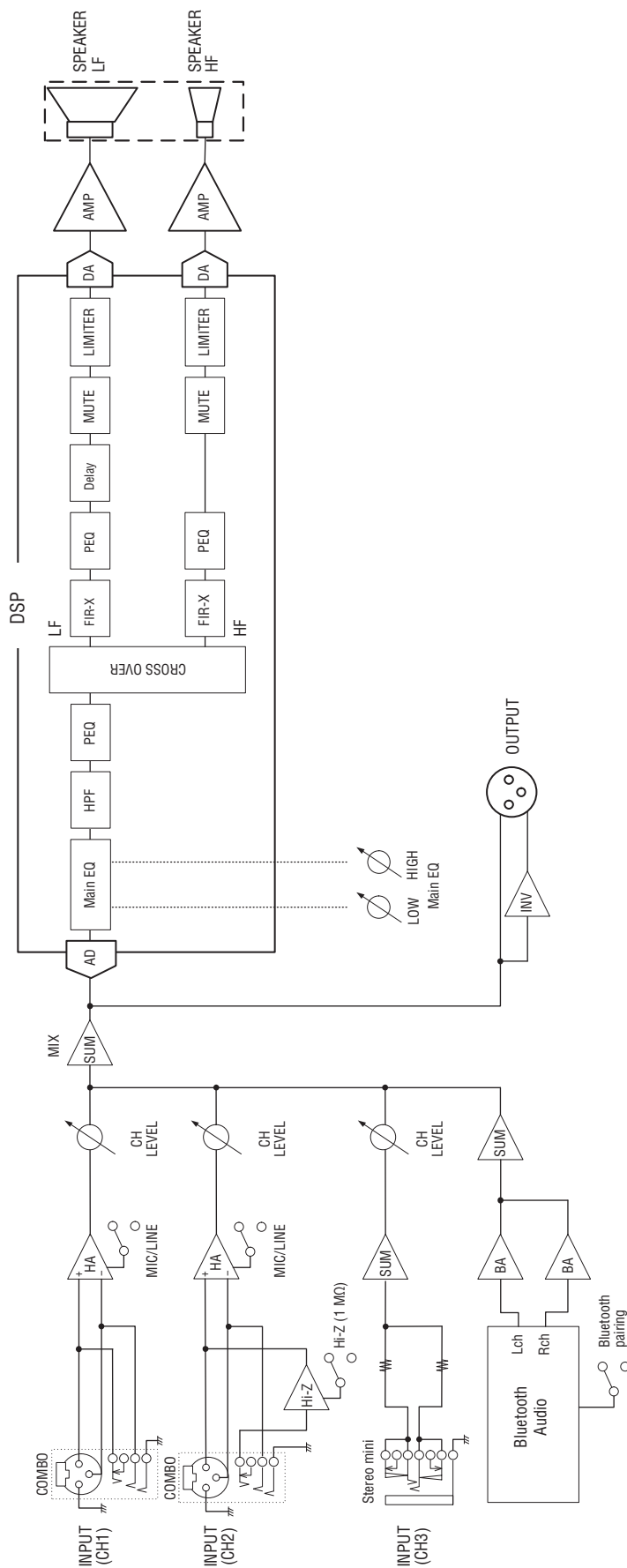
Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

## Abmessungen



Einheit: mm

# Block Diagram / Schéma fonctionnel / 框图 / 方块图 / ブロックダイアグラム



## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

**Ertekin Elektronik tic. ve san. as**  
Kagithane Ofis ParkBaglar Cad.  
No: 14 D/6 Kagithane 34406  
ISTANBUL / TÜRKIYE  
Tel: +90-212-312-24-24

#### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

#### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

厂名：伟易达（东莞）电讯有限公司

厂址：中国广东省东莞市寮步下岭贝工业区

台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2022 Yamaha Corporation  
Published 12/2022  
2022年12月 发行  
MWOD-A0

VEY7230